

自殺衡鑑實務

THE PRACTICE ART OF SUICIDE ASSESSMENT

《自殺衡鑑實務》涵蓋了自殺衡鑑的所有重要元素—從危機因子分析到評估有邊緣性人格疾患或精神病歷程的案主。這本備受讚揚的參考書，提供心理健康專業人員需要的工具，以評估案主的自殺危機，而且應用備受稱讚的自殺事件的時間衡鑑法（CASE法），以分派適當的照護等級。

國立編譯館 主譯

Shawn Christopher Shea 著

陳秀卿 梁瑞珊 呂嘉寧 譯

國立編譯館與五南圖書出版公司 合作翻譯發行

 **WILEY**
wiley.com

自殺衡鑑實務



國立編譯館 主譯

Shawn Christopher Shea 著

陳秀卿 梁瑞珊 呂嘉寧 譯

國立編譯館與五南圖書出版公司 合作翻譯發行

 **WILEY**
wiley.com

2006年7月出版

國家圖書館出版品預行編目資料

自殺衡鑑實務 / Shawn Christopher shea 著 ; 陳秀卿, 呂嘉寧, 梁瑞珊 譯.

--初版.--臺北市:五南, 2006 [民95]

面; 公分

譯自: The practical art of suicide assessment: a guide for mental health professionals and substance abuse counselors

ISBN 978-957-11-4373-6 (平裝)

1. 自殺 2. 自殺 - 防制

548.85

95011104



1BYB

自殺衡鑑實務

The practical art of suicide assessment: a guide for mental health professionals and substance abuse counselors

出版機關 — 國立編譯館與五南圖書出版公司合作翻譯發行

主 譯 — 國立編譯館

譯 者 — 陳秀卿 梁瑞珊 呂嘉寧

著作財產權人 — 國立編譯館

作 者 — Shawn Christopher shea

發行人 — 楊榮川

總 編 輯 — 龐君豪

主 編 — 陳念祖

責任編輯 — 李敏華

封面設計 — 莫美龍

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址: 106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話: (02)2705-5066 傳 真: (02)2706-6100

網 址: <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件: wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號: 01068953

戶 名: 五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市區中山路6號

電 話: (04)2223-0891 傳 真: (04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話: (07)2358-702 傳 真: (07)2350-236

展/銷售處 五南文化廣場

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2006年7月初版一刷

2008年10月初版二刷

定 價 新臺幣550元

※本書保留所有權利。

欲利用本書全部或部分內容者, 需徵求著作財產權人同意或書面授權。※

請洽: 國立編譯館世界學術著作翻譯委員會(電話: 02-3322-5558)

GPN: 1009501797

The Practical Art of Suicide Assessment

A Guide for Mental Health Professionals and Substance Abuse Counselors

Shawn Christopher Shea

Copyright © 2002, 1999 by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey. All Rights Reserved. Authorized translation from the English language edition published by John Wiley & Sons, Inc.

Complex Chinese translation rights © 2006 by Wu-Nan Book Inc.

作者簡介

陳秀卿

學歷

國立政治大學心理學系諮商與臨床學組碩士

國立政治大學心理學系學士

現職

台灣新竹戒治所臨床心理師

玄奘大學應用心理系兼任講師

經歷

行政院衛生署南投區心理衛生服務中心諮商輔導員

國立政治大學心理系研究助理

譯作

變態心理學（合譯）。92年。五南圖書出版公司。

梁瑞珊

學歷

中原大學心理學系臨床心理學組碩士

中原大學心理學系學士

現職

台灣新竹戒治所臨床心理師

玄奘大學應用心理系兼任講師

經歷

中國技術學院兼任輔導老師
國軍桃園總醫院精神科臨床心理師

呂嘉寧

學歷

國立政治大學心理學系諮商與臨床學組碩士
國立政治大學心理學系學士

證照

教育部審定講師資格
臨床心理師執照民國 91 年專門職業與技術人員高等考試及格

現職

專職臨床心理師
玄奘大學應用心理系兼任講師

經歷

馬偕紀念醫院精神科臨床心理師
台北市立社區心理衛生中心心理衛生講座講師
國立政治大學心理諮商中心兼任輔導老師
師範大學心輔系心輔營講師

著作

北縣青年雜誌專欄
幼獅少年雜誌專欄
《兩性問題相談室：青春不尷尬》等六篇（合著）。e 世代男女方程式。（2001）。台北：幼獅。

序

對於本書的翻譯，我們儘可能忠於原著，將作者的概念精實地表達出來，但囿於譯者的經驗和能力限制，未能理想地達到上述目標，尚乞讀者不吝賜教。

為使譯文更加清楚、易懂，我們在譯文中插入一些譯註，用「①」式代號註記，以和原著的註釋代號「1」區隔。對於首次出現的專有名詞或專業用語，我們會附上原文，對於會造成誤解或歧義的字彙也是如此。

關於本書翻譯分工部分，第三章以前之內容，由陳秀卿翻譯，第四至六章由梁瑞珊負責，第七章以後則由呂嘉寧負責。

最後，感謝譯作審查委員的意見和責任編輯的校正，以提升本書的翻譯品質，同時感謝我們的家人的包容和體恤，以使翻譯工作得以順利完成。

陳秀卿

梁瑞珊

呂嘉寧

95.6.11

身為讀者，發現自己時常省略一本書的前言，所以請讓我們直接切入正題。隨著本書的出版，目前已經找不到更好的，有關學習以及在臨床上評估自殺狀態現象學的指導。在優雅而有魅力的筆觸之下，《自殺銜鑑實務》（*The Practical Art of Suicide Assessment*）一書充滿著臨床智慧，深具啟發意義的案例，以及令人激盪的悲憫之情。前言的著者通常會宣稱手邊這本書是每位臨床工作者「必讀」的書籍，這一次毫無虛言。

Shea 有一種無與倫比的能力能夠使人了解，引導個人面對他或她自己生命中，生物心理社會和哲學力量之間複雜的交互作用。對初學的臨床工作者而言，乍看之下無意義、陰鬱的、難以理解的線索，變得容易覺察而後現形。Shea 提供實際的、常識性和可使用的方法，以系統性地評估自殺想法、計畫和行為之間的細微差異與要素。他帶領學生一步步檢視這個歷程，並且提供許多有用的問題例子，與吸引人的臨床對話摘錄。

對有經驗的臨床工作者而言，本書的價值並非會比較低。對那些最令人感到怯步並且複雜的臨床情境，從在急診室中對精神病人的評估，到凌晨二點的邊緣性「自殺性談話」，他都以清楚而直截了當的方法來處理。一些爭議性的主題，例如：生命安全契約的有效性或無效性，以及臨床工作者本身的想法和成見在自殺主題中所扮演的角色，都受到直接和坦誠地討論。Shea 絕不會駁斥他的讀者，而是以就事論事的率真，分享自己和他的技術。

他提醒我們，在面對自殺病人的臨床工作中，有關存於生死競技場內的挑戰與獎勵。當有經驗的臨床工作者閱讀下去，舊有的事實會突然能以新觀點來看待。經由多年臨床經驗所獲而看似不同的臨床遭遇，藉由本書闡述的原理而產生關聯，並且可以在下一次會診時應用出來。本書寫作的品質是認真的。Shea 分享他的臨床插曲是要強調：時機、耐心、技術，以及接受我們自己的錯誤和失敗的重要性。

我們還可以從這位作者身上看到更多的期待。他那總是具有熱誠的「初學者心態」，在他第一本書《精神醫學晤談：了解的藝術》（*Psychiatric In-*

interviewing: The Art of Understanding) 中出現的令人無法抵抗的特質，同樣也出現在第二版中。那經典的文本，是我第一次介紹 Shea。身為臨床心理學和諮商的研究生教師，當我發現那本書時，感到十分喜悅。這本書充滿了案例敘述、生動的臨床對話、理論折衷主義、實徵基礎、博學的風格、個人風趣、臨床敏銳度，以及令人難以否認的可讀性。我想不到還能有其他書籍能令我的研究生這麼喜愛，或者充滿熱情地討論。依我的觀點：《精神醫學晤談：了解的藝術》毫無疑問是心理健康專業人員的最佳入門讀本，不論他們的學科領域為何。我也很樂意地說，現在這本書是前述那本書有價值的後繼者。

身為一位以探討自殺為生涯目標的自殺學家，我驚嘆 Shea 那近乎神奇的能力，他可以抓住、掌握和延伸我們對自殺病人所知有效的臨床工作。雖然 Shea 是一位重要的臨床工作者，然而在臨床自殺學的次專業中，他相對算是位新人。他的方法新穎而有活力，帶領我們進入一種新階層的臨床悟解。

他對危機的實務銜鑑最顯著的貢獻，是那引出自殺意念自身的創新晤談策略，一種他稱之為自殺事件的時間銜鑑法（*Chronological Assessment of Suicide Events*，以下統稱為 CASE 法）。CASE 法是一種非常務實而有系統的晤談策略，使臨床工作者可以有彈性且全面性地評估，不同自殺狀態鮮為人知處與其詳細情況。CASE 法極微妙地促使臨床工作者，進入受自殺意念折磨之病人的靈魂，與其心智的內在秘密運作歷程。從分享對這個現象的探索中，案主立即的危機變得更清楚可見。我相信 CASE 法對自殺學領域具有卓越的概念與臨床貢獻。它應該被常規性地教授給任何一位第一線的臨床工作者。它具有拯救生命的意義性力量。

Shea 的著作補充了最近的其他作品，並且帶領著臨床自殺學家，讓他們逐漸重視去理解，對那些正經歷難以承受的痛苦和絕望的人而言，自殺所具有的力量和誘惑力的重要性。Shea 幫助我們學習一種非評斷式、系統性和考慮周到的方法，並且讓我們理解自殺的吸引力。因為它對結束痛苦而言，確實是有效的解決方法。在這樣的過程中，他幫助我們了解，可以如何幫助一位病人找到其他的解決方法。這種搜尋——雖不總是，卻時常——導

致希望、復原，以及選擇生存，而非死亡。

最後要說的是，這是一本非常人性化的書籍，探討那些發現自己站在永恆懸崖邊的人們所做的，凡人皆會有的奮戰。**Shea** 幫助我們了解他們深刻的痛苦，而此種理解，讓我們有能力向那些身處懸崖邊的人們，伸出我們的雙手。我毫不懷疑讀者在這裡，將會發現一些技能和信心，讓他們得以進入這些，可能會急性自殺的病人的世界，使他們可以敏感，但堅持地在正確的時間，探問正確的問題，以及儘可能不帶預先評價、恐懼和成見的，進入他們的自殺世界。本書具有的仁慈智慧，讓我們得以發現，我們內在的能力與勇氣，以幫助這樣的病人，使他們看似無法生存下去的生命，再次變得有存在的價值，並且讓他們產生新生命與新希望——一種即便不算崇高，至少也具有重要性的追尋。

David A., Jobes, 哲學博士

美國自殺協會會長

華盛頓特區美國天主教大學心理系副教授

平裝版序

生命的目的是服務、展現熱情與助人意志。唯有經由此徑，我們方成為真正的人類。

Albert Schweitzer, 醫學博士

能坐下來為《自殺衡鑑實務》平裝版寫序，令人感到十分愉悅。很高興看到社會大眾，極熱情地接受初版書，和書中所介紹的自殺事件的時間衡鑑法（CASE 法），後者是引出自殺意念的晤談策略。藉由平裝版的發行，顯著較低廉的價格，我們希望有更多的臨床工作者可以學習 CASE 法，並且在日常工作中使用它。

本書不是《自殺衡鑑實務》的第二版，因為內文的主要實體，絲毫未曾改變。另一方面，本書也並非只是將精裝版改版成平裝版的格式而已，因為我們增加了三部分全新的附錄，這是初版書所欠缺的。這三部分附錄包含 60 頁的新訊息，主題包括：(1)如何書寫自殺衡鑑紀錄；(2)重返生命安全契約；(3)自殺防治網站快速導覽。

如同初版書一樣，《自殺衡鑑實務》是要提供忙碌的臨床工作者直截了當的原則，以聚焦和評估自殺意念、計畫與意圖。我希望這樣的原則，能夠幫助我們拯救生命——一種正位於我們任務核心的目標——一種恰恰處於我們靈魂中心的使命。

Shawn Christopher Shea, 醫學博士



目前，自殺防治的主要瓶頸不在治療方法，因為已存有可處理許多類型的自殺狀態，而且相當廣為人知以及有效的治療策略，事實上，它的瓶頸在於如何診斷與辨認出來。

Edwin Shneidman, 現代自殺學之父

這本書是特地為第一線的臨床工作者所設計。很少有臨床的挑戰像自殺衡鑑這般令人感到氣餒卻又如此重要。本書的目的是要作為這門藝術的快速實務指引。關於自殺的著作眾多，但這個領域仍缺乏專為在心理健康、物質濫用、校園諮商領域中每日忙碌的臨床工作者所寫的簡要介紹。本書企圖填補這個缺口。

特別令人感到驚訝的是，很少有著作撰寫如何實際誘出自殺意念，然而毫無疑問，依據臨床工作者如何詢問問題以及建立安全感，對不同的臨床工作者而言，案主可能呈現相當不同的樣貌。本書直接聚焦在誘出自殺意念。它介紹一種創新的晤談策略，自殺事件的時間衡鑑法（CASE方法），它最初是在美國賓州匹茲堡的西方精神醫學機構與診所（Western Psychiatric Institute and clinic），忙碌的城區急診室「臨床壕溝」中發展出來，之後在南新罕布夏的鄉村環境執行社區心理健康工作時被修正的更精緻。

此外，本書也企圖幫助讀者更了解盤算自殺的案主以及試圖防範自殺的臨床工作者二者複雜的內心世界。這二種世界毫無疑問會相互影響並且改變彼此。不論案主和臨床工作者是否選擇承認這個現象，這二者都會因分享這種私密題材的動作而被改變。為了達到這個目的，我們會詳細探討自殺病因學和現象學的眩人世界。我們會大力加強舉例說明，從進行中的治療到急診室環境的自殺衡鑑中，令人十分感到困惑的臨床實例。

本書的第一部分，自殺的經驗：病因學、現象學和危險因子，包含三章。第一章強調自殺的衝擊，以及說明我們目前預測上的一些限制，同時也指出我們的預測能力是有希望改善的。第二章我們將檢驗自殺的病因學和盤算自

殺者的現象學。了解自殺病因基礎的多樣性可以幫助臨床工作者辨認它的多元樣貌。藉由探討實際自殺案主的內心世界的現象學，我相信可以增加臨床工作者的「直覺耳朵」，讓他或她可以聽到其他訓練不足的臨床工作者可能會遺漏的危險訊息。在第三章我們會看到二個臨床實例以凸顯自殺的危險因子。

第二部分，發現自殺意念：原理、技巧與策略中，我們會說明日常衡鑑中晤談問題的核心。在第四章，我們會探討案主和臨床工作者二者存有的、會干擾我們發現自殺意圖的抗拒與偏誤。第五章會舉六種讀者可以立即使用的有效技巧，這些技巧是 CASE 方法的基石。在第六章我們會更詳細地介紹 CASE 方法。第五章和第六章著重藉由仔細設計的晤談範本和許多特定問題的例子，直接示範本書說明的技巧。我們在第六章會檢視從頭到尾使用 CASE 方法的實際衡鑑紀錄副本，以說明和舉例這些技巧使用時的細微差別。

第三部分，危機的實際衡鑑：彈性的策略與有效的個案概念形構（Formulation），只包含第七章。在本章我們將探討會使達到有效臨床危機判斷成為令人氣餒事件的複雜變項。本章探討臨床議題，諸如矛盾的資料、案主的欺騙、實證訊息來源的角色，以及總是令人感到厭煩的法律責任議題。所有這些會使自殺衡鑑中的困難更加複雜的變項，會經由七個在不同場所的臨床案例呈現來了解。

請注意所有案主的名字已做過變更，有時一些可供區辨的特徵或事實也被修正，以進一步保護他們的身分。

在結束時，我要強調本書不是企圖要回顧自殺的大量文獻。我的希望是刺激讀者自己去探索這些吸引人的著作。本書的焦點著重在對臨床工作者而言有價值的自殺衡鑑方法。Edward Shneidman，在一開頭的警語，強調的是自殺預防的瓶頸。我真心的希望在接下來的章節所描述的原則會成為解開這個瓶頸的第一步驟，並且最終可以幫助我們拯救生命。

Shawn Christopher Shea, 醫學博士

新罕布夏州漢諾威市

達特茅斯醫學院

精裝版致謝

首先，我想要感謝我的編輯，Tracey Belmont，全力的協助；沒有她的幫忙，不會有平裝版的誕生，我無法再期待有比她更好的編輯了。我也想要感謝 Judi Knott，我的行銷經理，對平裝版的協助與信任。

接下來要感謝出版發展公司的 Nancy Marcus 與 Land Maryan Malone，他們以和對原始精裝版同樣精良的技巧，明顯地改進新附錄的內文。

我還想特別感謝 Phillip J. Resnick 醫學博士對附錄 B 的有用回饋，以及他這些年來的所有協助；感謝 Skip Simpson 法學博士對附錄 A 和 B 所做，小心、謹慎且令人感激的投入，以及他溫暖的友誼。

一如以往，要特別感謝我的太太 Susan 全心的愛、協助，以及對《自殺鑑實務》這本書，和它的任務抱持的全然信任。

再次感謝所有的人。

謝

我想先感謝達特茅斯醫學院（Dartmouth Medical School）的精神醫學系，及其系主任 Peter Silberfarb 醫學博士，過去十年來，一直支持我的晤談訓練理念。我特別想感謝住院訓練執行長，Ron Green 醫學博士，全力支持我們的晤談顧問指導計畫。經由他的協助，我感覺在達特茅斯找到我學術的家。

我也想感謝所有在撰寫本書期間，作為晤談顧問指導的所有達特茅斯同仁——所謂「幽魂柵欄俱樂部」（Phantome Gate Club）。除了 Ron Green 之外，這團體還包括 Bruce Baker 哲學博士、Christine Barney 醫學博士、Stephen Cole 哲學博士，以及 Suzanne Brooks 醫學博士。他們是 CASE 法的熱心協助者，並且幫助住院醫師了解它的細微差異。他們同時是我真心欣賞的好同事和朋友，也是最好的一組老師，能與他們結交，令我內心感到愉悅。

我也想感謝多年前，在賓州匹茲堡西部精神醫學機構和診所的同事。就是在那診斷與評估中心的臨床陣地，CASE 法首先開始發展。下列所有的同事，對 CASE 模式的早期發展，提供了不屈不撓的協助，與可靠的回饋。我非常感激他們，不只是在他們的想法上，也包括我們相處時的歡樂：Juan Mezzich 醫學與哲學博士、Karen Evanczuk 註冊護士與哲學博士、Scott Bohon 醫學博士、Anita Zeiders 理學碩士，以及 Patty McHugh 社會福利學碩士。

要特別感謝我的好朋友 Barnes Peterson 教育學碩士，他在愉快的復活節下午，和我一起在 Keene State 自助餐館時，針對原稿提供給我許多絕佳的建議。另外也要感謝另一個朋友，Tom Ellis 哲學博士，多年來熱忱地協助 CASE 法。

個人也很感謝能認識 David Jobes 哲學博士，我虧欠他許多感謝，感謝他熱心地協助我的工作，以及在忙碌的行程中，肯花時間為本書寫序。

最後要感謝 John Wiley & Sons 編輯團隊的 Kelly Franklin 和 Dorothy

Lin，以及出版發展公司的 Nancy Marcus Land 和 Maryan Malone 的傑出編輯工作，使得原稿改正許多。

一如以往，要特別感謝我的太太 Susan 全心的愛，以及對編輯的敏銳度；特別是她對本書的任務和 CASE 法的信念，一直是我無止盡的支持來源。

再次感謝所有的人。

S.C.S.

譯序	
前言	
平裝版序	
序	
平裝版致謝	
致謝	

第一部分 自殺的經驗：病因學、現象學和危險因子

第一章 自殺：終極的兩難困境	3
第二章 捲入大漩渦：自殺的病因學和現象學	23
第三章 危險因子：死亡的徵兆	85

第二部分 揭開自殺意念：原則、技術和策略

第四章 晤談開始前：克服談論自殺的禁忌	131
第五章 具效度的技術：揭開複雜秘密的簡單工具	147
第六章 引出自殺意念：實際技術和有效策略	167

第三部分 危機的實務衡鑑：彈性的策略和有效的概念化

第七章 總整理：作出安全而有效的決定	217
--------------------------	-----